

Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA
Pl. Solny 14
50-062 Wrocław

Wrocław, 13.07.2018 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 9

PRODUKCJA 30-SEKUNDOWEGO SPOTU TELEWIZYJNEGO WRAZ Z TŁUMACZENIAMI

w ramach projektu „Promocja wybranych gmin WrOF w kraju i za granicą jako obszaru atrakcyjnego pod względem gospodarczym i inwestycyjnym” (nr umowy: RPDS.01.04.02-02-0001/16-04).

Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA (ARAW SA) zaprasza do złożenia oferty w celu wyłonienia Wykonawcy na **Produkcję 30-sekundowego spotu telewizyjnego wraz z tłumaczeniami – promocyjny spot telewizyjny w telewizji krajowej** w ramach projektu pt. „Promocja wybranych gmin WrOF w kraju i za granicą jako obszaru atrakcyjnego pod względem gospodarczym i inwestycyjnym”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Oś priorytetowa 1 Przedsiębiorstwa i innowacje, Działanie 1.4 „Internacjonalizacja przedsiębiorstw”, Poddziałanie 1.4.2 „Internacjonalizacja przedsiębiorstw – ZIT WrOF”, Schemat 1.4D Promocja oferty gospodarczej regionu na rynkach krajowych i międzynarodowych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020. Okres realizacji projektu 1 września 2016 r. – 30 listopada 2018 r.

I. NAZWA I ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA
Pl. Solny 14
50-062 Wrocław
tel. +48 71 78 35 310
fax +48 71 78 35 311
e-mail: araw@araw.pl
NIP 897 171 03 46

II. TRYB UDZIELANIA ZAMÓWIENIA

Zapytanie ofertowe prowadzone jest na podstawie art. 4 pkt. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 ze zm.) zwanej dalej „ustawą PZP” o wartości zamówienia nieprzekraczającej 30 tys. Euro, tj. z wyłączeniem przepisów PZP oraz zgodnie z zasadą konkurencyjności określoną w Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.

III. WSPÓLNY SŁOWNIK ZAMÓWIENIA CPV

CPV – 92111200-4 Produkcja filmów reklamowych, propagandowych i informacyjnych i taśm wideo
CPV – 92111210-7 Produkcja filmów reklamowych
CPV – 92111250-9 Produkcja filmów informacyjnych



IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa **produkcji 30-sekundowego spotu telewizyjnego wraz z tłumaczeniami - promocyjny spot telewizyjny w telewizji krajowej** dla Agencji Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej - spot będzie miał charakter informujący o potencjale inwestycyjnym i gospodarczym wybranych gmin WrOF a w szczególności Miasta Wrocławia i 9 gmin biorących udział w realizacji Projektu. Ma to na celu ich promocję w celu przyciągnięcia nowych inwestorów. Materiał będzie również źródłem inspiracji dla przyszłych inwestorów krajowych i zagranicznych, szukających możliwości lokowania kapitału w atrakcyjnych inwestycyjnie lokalizacjach.

Zakres prac i obowiązków Wykonawcy w ramach usługi:

Opracowanie spotu promocyjnego.

Parametry techniczne:

- Czas trwania – 30 sekund.
- Technologia: Full High Definition lub Ultra High Definition 4K.
- Scenariusz spotu promocyjnego powinien zawierać:
 - Eksplicację realizacyjną,
 - Tekst lektorski,
 - Kreatywne rozwiązanie łączenia sekwencji w jedną spójną całość,
 - Materiał video,
 - Udźwiękowanie lektora.
- Scenografia: spot promocyjny powstanie w przestrzeniach (terenach) zewnętrznych i we wnętrzach zaproponowanych przez Wykonawcę zgodnie z koncepcją scenariusza; aranżacja planów będzie polegała (w zależności od scenariusza) na ewentualnym dodaniu znaczących elementów scenografii, czy rekwizytów. Materiały, zdjęcia powstaną na terenach Wrocławskiego Obszaru Funkcjonalnego - 9 gmin biorących udział w projekcie jak również Miasta Wrocławia - wskazanych przez Zamawiającego.
- Tłumaczenia.
- Realizacja spotu promocyjnego jako całości.
- Preprodukcja – Przed realizacją spotu promocyjnego zostanie zrealizowany PPM (Pre Production Meeting), na którym Zamawiającemu zostaną przedstawione: koncepcja reżyserska, koncepcja scenografii, harmonogram produkcji oraz ewentualnie inne ważne dla spotu promocyjnego elementy produkcji. Po zaakceptowaniu wszystkich zagadnień związanych ze zdjęciami, Zamawiający skieruje spot do dalszej produkcji przez Wykonawcę.
- Zdjęcia.
- Technika – Wykonawca zobowiązany jest do realizacji materiału za pomocą profesjonalnych kamer produkcyjnych. W związku z tym, w przygotowaniu oferty prosimy o uwzględnienie przy produkcji spotów, kamer produkcyjnych (wraz z niezbędnym sprzętem), dzięki którym Wykonawca zapewni realizację materiałów w sposób specjalistyczny i nie odbiegający od standardów stosowanych obecnie przy realizacji spotów do emisji w TV, kinach oraz Internecie.
- Udźwiękowanie – Wykonawca przekaze Zamawiającemu licencję udźwiękowania.
 - Profesjonalny lektor (w zależności od koncepcji przedstawionej przez Wykonawcę).
 - Muzyka oddająca charakter spotu.
 - Odgłosy, efekty (tylko niezbędne dla obrazu).
 - Dźwięk stereo Dolby Digital (Wykonawca zapewni cyfrowy system zapisu dźwięku odpowiedni do wymagań technicznych wybranego środka przekazu)



- Kolaudacja - Zamawiający dokona odbioru spotu promocyjnego po wniesieniu ostatecznych uwag do udźwiękowionej wersji on-line. Po dokonaniu akceptacji przedstawionego materiału zostanie podpisany protokół kolaudacyjny.
- Spot i nośnik, na którym będzie przekazany Zamawiającemu ma spełnić standardy określone przez telewizję publiczną (TVP 1, TVP 2, TVP INFO, TVP Polonia) i telewizje prywatne (np. TVN, TVN Biznes i Świat, TVN24, Polsat, Polsat News), telewizje regionalne, co pozwoli na emisję spotów w ramach bloków reklamowych. Dodatkowo, Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu spot na płycie DVD (lub na innym nośniku) w formacie WMV oraz AVI w rozdzielczości fullHD lub ultraHD.
- Koszt realizacji spotu promocyjnego, musi uwzględniać wszelkie koszty związane z ich produkcją, w szczególności: opracowanie scenariuszy, wynagrodzenia osobowe (reżyser, operator filmowy, aktorów itp.), montaż, opracowanie tekstów, grafika, zdjęcia, tłumaczenia oraz wszelkie inne koszty, jakie okażą się konieczne dla prawidłowego wykonania zamówienia.
- Wykonawca przekaże Zamawiającemu wszystkie materiały, które powstaną na etapie przygotowania Spotu i przeniesie prawa autorskie na Zamawiającego.
- Przygotowany Spot musi zostać oznakowany zgodnie z obowiązkami informacyjno-promocyjnymi w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020 dla umów podpisanych do dnia 31 grudnia 2017 r. – wytyczne dostępne na stronie Dolnośląskiej Instytucji Pośredniczącej.
- Przygotowany Spot musi nawiązywać do koncepcji kreatywnej (graficznej) projektu jak również zawierać jego elementy – w tym przekierowanie na stronę internetową get-to-the.pl. Koncepcja kreatywna (graficzna) projektu stanowi załącznik nr 6 do zapytania ofertowego.

Wykonawca jest również zobowiązany do:

- a. Zapewnienia w trakcie realizacji zamówienia następujących osób: producent, reżyser, obsada, scenograf, charakteryzator, kostiumograf oraz innych osób niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia;
- b. Przekazania Zamawiającemu spotu na płycie DVD lub na innym nośniku;
- c. Przekazanie Zamawiającemu spotu w wersji przygotowanej na stronę internetową oraz do emisji w telewizji publicznej, prywatnej, regionalnej oraz kinach cyfrowych, z możliwością wykorzystania na stronach internetowych Zamawiającego i w kampaniach outdoor – nośniki digital;
- d. Do wykonania przedmiotu zamówienia w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich;
- e. Przeniesienie na Zamawiającego z chwilą podpisania protokołu odbioru, prawa własności do spotu, nośników, na których utrwalono spot promocyjny, jak również wyłącznego prawa do rozporządzania i korzystania ze spotu promocyjnego na wszystkich polach eksploatacji znanych w chwili zawarcia umowy bez ograniczenia terytorium, czasu i ilości wykorzystania;
- f. Realizacji spotu promocyjnego zgodnie z najlepszą wiedzą fachową i najwyższą starannością, z uwzględnieniem wymogów artystycznych i technicznych;
- g. Wystąpienia w charakterze pracodawcy lub zleceniodawcy zaspokajając wszelkie roszczenia z tego tytułu w stosunku do osób trzecich, których uczestnictwo będzie niezbędne w procesie przygotowania, produkcji i postprodukcji spotu, w szczególności:
 - I. honoraria autorskie w zakresie: scenariusz, reżyser, oprawa muzyczna,
 - II. honoraria realizacyjne podczas wszystkich dni zdjęciowych w zakresie: pracy operatora dźwięku, operatora kamery, gaży aktorów,
 - III. nadzoru kierownika produkcji przez cały czas realizacji filmu i spotu,
 - IV. zapewnienia transportu ekipy zdjęciowej wraz z niezbędnym sprzętem.



2. Celem głównym projektu jest: Poprawa rozpoznawalności i wizerunku wybranych gmin Wrocławskiego Obszaru Funkcjonalnego (WrOF) jako miejsca o wysokiej atrakcyjności gospodarczej i inwestycyjnej na szczeblu krajowym i międzynarodowym oraz wsparcie procesu inwestycyjnego w regionie.

Cel ten jest realizowany przez następujące cele szczegółowe:

- Opracowanie i wdrożenie planu promocji gospodarczej i inwestycyjnej WrOF.
- Wsparcie procesu inwestycyjnego w regionie poprzez stworzenie i uruchomienie zintegrowanego systemu informacji gospodarczej dotyczącej WrOF,
- Rozpowszechnienie informacji o WrOF oraz ważnych wydarzeniach i strefach aktywności gospodarczej w regionie.

Projekt jest realizowany we współpracy z Jednostkami Samorządu Terytorialnego, które są podmiotami biorącymi udział w projekcie. Działania promocyjne dotyczą 9 Gmin Wrocławskiego Obszaru Funkcjonalnego (Czernica, Długołęka, Kąty Wrocławskie, Kobierzyce, Miękinia, Oborniki Śląskie, Oleśnica, Siechnice i Wisznia Mała).

V. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA ICH SPEŁNIANIA

O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia w szczególności:

- Wykonawcy biorący udział w postępowaniu muszą znajdować się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej terminowe i zgodne z wymaganiami wykonanie zamówienia. Ponadto muszą posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponować osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia oraz uprawnienie do wykonywania określonej działalności, jeżeli są wymagane przepisami prawa.
- Wykonawca musi wykazać się doświadczeniem na poziomie zrealizowania w okresie ostatnich 3 lat minimum 2 zamówień polegających na przygotowaniu, produkcji spotów telewizyjnych wraz z tłumaczeniami o budżecie nie mniejszym niż 70 tys. zł netto – każde i 2 zamówień polegających na przygotowaniu, produkcji filmów promocyjnych o budżecie nie mniejszym niż 40 tys. zł netto – każde.
- Oświadczy, że między Oferentem a Zamawiającym nie zachodzą żadne powiązania kapitałowe lub osobowe.

Jeżeli Wykonawca/Oferent nie spełni choćby jednego z powyższych warunków zostanie wykluczony a jego oferta odrzucona.

W celu potwierdzenia spełnienia powyższych warunków udziału w postępowaniu Wykonawca/Oferent:

- W celu potwierdzenia znajdowania się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej terminowe i zgodne z wymaganiami wykonanie zamówienia, posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenie oraz potencjału technicznego, a także dysponowania osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia oraz posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności, jeżeli są wymagane przepisami prawa, Zamawiający wymaga od Wykonawcy złożenia wraz z ofertą oświadczenia o spełnieniu powyższych warunków udziału w postępowaniu. Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 1 ujęty w formularza ofertowym do niniejszego zapytania ofertowego.
- W celu potwierdzenia niezbędnej wiedzy i doświadczenia – Wykonawca musi wykazać się doświadczeniem na poziomie zrealizowania przez ostatnie 3 lata minimum 2 zamówień polegających na przygotowaniu, produkcji spotów telewizyjnych wraz z tłumaczeniami o budżecie nie mniejszym niż 70 tys. netto każde i 2 zamówień polegających na przygotowaniu, produkcji filmów promocyjnych o budżecie nie mniejszym niż 40 tys. zł netto – każde – Wykonawca zobowiązany jest przedstawić wykaz wykonanych usług poprzez wypełnienie Załącznika nr 2 wraz podpisaniem oświadczenia, że przedstawione informacje są zgodne z prawdą i stanem faktycznym. **Zamawiający zastrzega możliwość poproszenia na etapie oceny ofert o przedstawienie referencji wystawionych przez Podmioty, dla**



których dane usługi były realizowane/protokołów zdawczo-odbiorczych jak również udostępnienia przygotowanych materiałów w celu potwierdzenia doświadczenia.

- oświadczy, że między Oferentem a Zamawiającym nie zachodzą żadne powiązania kapitałowe lub osobowe – poprzez wypełnienie Załącznika nr 3.

VI. TERMIN REALIZACJI PRZEDMIOTU OFERTY

- Przygotowanie i przedstawienie wykonawczej wersji scenariusza w terminie do 7 dni roboczych od dnia podpisania umowy – scenariusz w oparciu o wersję przygotowaną na etapie składania oferty – po uwzględnieniu uwag Zamawiającego. **ZAMAWIAJĄCY ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO WNIOSZENIA UWAG DO WYKONAWCZEJ WERSJI SCENARIUSZA.**
- Usługa produkcji 30 sekundowego spotu telewizyjnego wraz z tłumaczeniami w terminie 15 dni roboczych od momentu zaakceptowania przez Zamawiającego ostatecznej wersji scenariusza.

VII. KRYTERIA WYBORU OFERTY

L.p.	Kryterium	Waga	Punkty
1	Cena	50 %	50 pkt
2	Atrakcyjność scenariusza	50 %	50 pkt

Zamawiający oceni oferty przyznając punkty w ramach poszczególnych kryteriów oceny ofert, przyjmując zasadę, że 1% = 1 punkt. Zamawiający dokona wyliczenia punktów dla danej oferty, za każde kryterium, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku i wybierze ofertę z najwyższą liczbą punktów ogółem, spośród ofert niepodlegających odrzuceniu, stosując poniższy wzór:

1. Punkty za kryterium CENA zostaną obliczone w następujący sposób:

$$CC = C \text{ min brutto} / C \text{ bad. of. brutto} \times P_{\text{max}} = \text{liczba punktów}$$

CC- punkty przyznane badanej ofercie za kryterium Cena

C min – najtańsza oferta spośród ocenianych ofert

C bad of. – cena badanej oferty

P_{max}- maksymalna liczba punktów, jaką można otrzymać w kryterium cena

Wykonawca za kryterium CENA może uzyskać maksymalnie 50 punktów.

2. Punkty za kryterium „Atrakcyjność scenariusza” - (opis akcji, miejsc, czasu, przestrzeni wewnętrznych, zewnętrznych, ewentualnych dialogów, szkic fabuły).

- Pomysł i jego zgodność z przekazem promocyjnym (Zamawiający zwróci uwagę m. in. na to czy pomysł jest spójny z charakterem treści kampanii promującej wybrane gminy WrOF i Miasto Wrocław pod kątem inwestycyjnym, gospodarczym i turystycznym, ma pozytywny wydźwięk, zachęca do zainteresowania się regionem, nawiązuje do koncepcji kreatywnej projektu) – do 20 pkt.
- Czytelność przekazu (Zamawiający zwróci uwagę na to czy scenariusz jest: spójny, uporządkowany i kompleksowo przedstawia główny przekaz spotu) – do 20 pkt.
- Uniwersalność scenariusza (Zamawiający zwróci uwagę m.in. na to czy Wykonawca dopasował scenariusz spotu do grup docelowych) – do 10 pkt.

Wykonawca za kryterium **ATRAKCYJNOŚĆ SCENARIUSZA** może uzyskać maksymalnie 50 punktów.

Ocena końcowa oferty stanowić będzie sumę z ocen przyznanych w kryteriach poza cenowych oraz punktów uzyskanych w kryterium cena. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów.

Punkty ogółem = Punkty za kryterium „Cena” + Punkty za kryterium „Atrakcyjność scenariusza”

VIII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY, MIEJSCE I TERMIN DOSTARCZENIA OFERTY

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę, na załączonym formularzu oferty – stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego wraz z pozostałymi załącznikami. Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.
2. Oferta musi być złożona w formie oryginału, czytelnie podpisana przez Wykonawcę. W przypadku przesłania oferty drogą elektroniczną skan opatrzony podpisami.
3. Wykonawca/Oferent podaje dla oferowanej usługi, uwzględniając jej pełen zakres i wynikające z tytułu jej wykonania koszty – jako cenę brutto. Kwotę należy wpisać w formularzu ofertowym, stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
4. Cena musi być wyrażona w złotych polskich (PLN).

Oferty przygotowane wg. wzoru stanowiącego Załącznik nr 1 wraz z pozostałymi załącznikami do niniejszego zapytania, należy złożyć osobiście/pocztą/kurierem w siedzibie Zamawiającego na adres Zamawiającego wskazany poniżej:

**Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA
Pl. Solny 14, 50-062 Wrocław
Piętro II, Sekretariat**

Ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie do dnia 23.07.2018 r.

lub przesać na adres

araw@araw.pl do dnia 23.07.2018 r.

IX. INFORMACJE O WYKLUCZENIU

1. W zapytaniu ofertowym nie mogą brać udziału Oferenci/Wykonawcy, którzy są powiązani osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym – zostają oni wykluczeni z postępowania a ich oferty uznaje się za odrzucone. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe z Zamawiającym - rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Oferenta a Oferentem, polegające w szczególności na:
 - uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
 - posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
 - pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
 - pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.



W celu potwierdzenie powyższego, Wykonawca jest zobowiązany do wypełnienia i podpisania oświadczenia zawartego w Załączniku nr 3.

Wykluczeniu podlegają również Oferenci/Wykonawcy, którzy nie spełniają warunków udziału w postępowaniu określonych w Rozdziale V niniejszego zapytania ofertowego a ich oferty uznaje się za odrzucone.

X. ZMIANY UMOWY

1. Zmiany i uzupełnienia w umowie mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Strony nie mogą powoływać się na ustalenia pozaumowne.
2. Zamawiający dopuszcza istotne zmiany postanowień umowy w następujących przypadkach i określonym zakresie:
 - a) sposobu wykonania przedmiotu umowy wskutek wystąpienia okoliczności, których Zamawiający nie był w stanie przewidzieć, pomimo zachowania należytej staranności;
 - b) zmiany zakresu oraz sposobu wykonania przedmiotu umowy w przypadku zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy;
 - c) zmiany zakresu oraz sposobu wykonania przedmiotu umowy na skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy;
 - d) wartość zmiany nie przekracza 50% wartości zamówienia określonej pierwotnie w umowie;
 - e) zmiany okresu realizacji przedmiotu umowy wynikającej z potrzeb Zamawiającego po wcześniejszym zaakceptowaniu przez Instytucję Pośredniczącą zmian we wniosku o dofinansowanie.

XI. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

1. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania z poniższych powodów:
 - a) nie złożono żadnej oferty;
 - b) cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia;
 - c) jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, a Zamawiający podejmuje decyzję, iż nie wybiera oferty najkorzystniejszej spośród pozostałych ofert;
 - d) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie Zamawiającego, czego nie można było wcześniej przewidzieć.
2. W przypadku, gdy wybrany Wykonawca odstąpi od podpisania umowy z Zamawiającym, możliwe jest podpisanie przez Zamawiającego umowy z kolejnym Wykonawcą, który w postępowaniu uzyskał kolejną najwyższą liczbę punktów.
3. Cena ma być wyrażona w złotych polskich z uwzględnieniem należnego podatku VAT. Cenę oferty należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (zł/gr).
4. Cena oferty powinna obejmować pełny zakres prac określonych w zapytaniu oraz uwzględniać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
5. Wykonawca nie będzie mógł żądać podwyższenia wynagrodzenia, chociażby w czasie zawarcia umowy nie można było przewidzieć rozmiaru lub kosztów tych świadczeń.
6. Za ustalenie ilości robót i innych świadczeń oraz sposób przeprowadzenia na tej podstawie kalkulacji ofertowego wynagrodzenia odpowiada wyłącznie Wykonawca.
7. W wyniku nieuwzględnienia okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę zamówienia Wykonawca ponosić będzie skutki błędów w ofercie. Od Wykonawcy wymagane jest szczegółowe zapoznanie się z przedmiotem zapytania ofertowego, a także sprawdzenie warunków wykonania zamówienia oraz skalkulowania ceny oferty z należytą starannością.



8. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od zamówienia bez podania przyczyny oraz możliwość negocjacji przedstawionych warunków współpracy.
9. Powyższe zapytanie nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego. Złożenie zapytania ofertowego, jak też otrzymanie w jego wyniku oferty nie jest równoznaczne z udzieleniem zamówienia przez Agencję Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA. (nie rodzi skutków w postaci zawarcia umowy).
10. Zamawiający pozostawia sobie prawo wprowadzenia nieodpłatnej zmiany w scenariuszu po podpisaniu umowy. Wykonawca zastosuje wszystkie uwagi wprowadzone przez Zamawiającego. W przypadku dokonania zmiany, będzie odpowiadać ona standardom przedstawionym w scenariuszu. Wykonawca na prośbę Zamawiającego będzie zobowiązany do nieodpłatnej edycji finalnej wersji spotu (np. skrócenie do 20 sekund) z zachowaniem spójności przekazu zawartego w scenariuszu.
11. Wraz z protokolarnym odbiorem przedmiotu Umowy przez Zamawiającego, oraz w ramach wynagrodzenia, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do przedmiotu Umowy oraz wyłączne prawo wykonywania praw zależnych, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, do przedmiotu Umowy na następujących polach eksploatacji:

1.1 w zakresie utrwalenia i zwielokrotnienia przedmiotu Umowy:

1.1.1 bezpośrednio lub pośrednio, w części lub w całości - wytwarzanie i reprodukcje egzemplarzy, w każdej technice, a w szczególności: na papierze - techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową - wprowadzanie do pamięci komputera /input/ jakąkolwiek techniką włącznie z tymczasową /czasową/ postacią pojawiającą się np. w pamięci RAM, zwielokrotnianie postaci cyfrowej bezpośrednio lub pośrednio, w sposób stały lub czasowy, w części lub w całości na wszelkich nośnikach elektronicznych znanych w chwili zawierania umowy, w postaci pojedynczych reprodukcji lub w albumie, w postaci egzemplarzy wykorzystywanych do zapoznania się z przedmiotem Umowy w sposób bezpośredni lub pośredni - przy wykorzystaniu specjalnego urządzenia np. rzutnika, komputera, magnetowidu, poprzez skanowanie lub przekształcenie w zapis cyfrowy, w zapisie elektronicznym (digitalnym) włącznie z czynnościami przygotowawczymi do sporządzenia egzemplarza przedmiotu Umowy w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których go utrwalono,

1.1.2 bezpośrednio lub pośrednio wprowadzanie zwielokrotnionych egzemplarzy lub ich elementów do obrotu drogą przeniesienia ich własności, przez rozpowszechnianie w ramach akcji informacyjnych, promocyjnych czy reklamowych czy indywidualnych, we wszelkiego typu i rodzaju materiałach promocyjnych, w szczególności w filmach szerokoekranowych, w technice VHS /video, w filmach telewizyjnych, wideogramach, fonogramach, katalogach, w formie cyfrowej - na CD, na taśmie magnetycznej, filmowej w publikacjach wszelkiego typu, w szczególności w publikacjach książkowych zawierających informacje o Zamawiającym, w artykułach prasowych poświęconych Zamawiającemu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy przedmiotu Umowy,

1.2 w zakresie rozpowszechniania Spotu promocyjnego w sposób inny niż określony powyżej w postaci publicznego wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia, transmisji drogą radiowo-telewizyjną w tym przy pomocy odbiorników telewizyjnych, rozpowszechnianie za pomocą transmisji sygnału radiowego lub telewizyjnego, nadawania w otwartym programie telewizyjnym, nadawania telewizyjnego naziemnego bezprzewodowego oraz przewodowego, nadawania telewizyjnego satelitarnego, reemitowania telewizyjnego, wykorzystania Spotu promocyjnego lub jego elementów w dziełach wizualnych, audiowizualnych lub multimedialnych: wystawienie lub takie publiczne udostępnienie Spotu promocyjnego, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym - udostępnianie w sieciach komputerowych, w szczególności w Internecie, wprowadzanie do pamięci komputera jakąkolwiek techniką włącznie z tymczasowa (czasową) postacią pojawiającą się np. w pamięci RAM.



12. Wykonawca oświadcza, że przedmiot Umowy stworzy samodzielnie i będzie on stanowić jego wyłączną własność oraz że będzie posiadał pełnię praw autorskich do przedmiotu Umowy.
13. Wykonawca oświadcza, że przedmiot Umowy nie będzie obciążony jakimikolwiek prawami osób trzecich oraz, że w związku z realizacją przedmiotu Umowy nie będzie naruszać praw osób trzecich.
14. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do przedmiotu Umowy oraz zezwolenia na wykonywanie praw zależnych, o którym mowa w ust. 1, będzie nieograniczone miejscem ani czasem.
15. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu ewentualnego naruszenia praw osób trzecich, a w szczególności zwalnia on Zamawiającego z obowiązku zapłaty odszkodowania na rzecz osoby trzeciej w związku z wykorzystywaniem przedmiotu Umowy.
16. Zamawiający po dokonaniu oceny otrzymanych ofert, dokona oceny najkorzystniejszej oferty co zostanie udokumentowane protokołem postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
17. Zapytanie ofertowe zostanie opublikowane na stronie <https://bazakonkurencyjnosci.gov.pl> i <http://araw.pl>.
18. Informacja o wyniku postępowania zostanie opublikowana na stronie <https://bazakonkurencyjnosci.gov.pl> i <http://araw.pl>
19. Zamawiający przeznaczył na realizację zamówienia kwotę w wysokości **150 000 zł brutto**

XII. OCENA I WYBÓR OFERTY NAJKORZYSTNIEJSZEJ

1. Zamawiający dokona oceny ofert pod względem formalnym oraz zgodności z niniejszym zapytaniem ofertowym.
2. Oferta zostanie odrzucona, jeśli:
 - a) została złożona po wyznaczonym terminie tj. nie została złożona w wyznaczonym miejscu i terminie;
 - b) jest niezgodna z wymaganiami określonymi w Zapytaniu ofertowym;
 - c) jest niezgodna z obowiązującymi przepisami prawa;
 - d) jest niekompletna lub nie będzie zawierała wszystkich wymaganych przez Zamawiającego dokumentów lub oświadczeń;
 - e) Wykonawca nie spełnia warunków udziału w postępowaniu i został z tego tytułu wykluczony;
 - f) Wykonawca został wykluczony z powodu powiązań osobowych lub kapitałowych z Zamawiającym;
 - g) Przekracza kwotę przeznaczoną przez Zamawiającego na realizację danego zamówienia.
3. Z tytułu odrzucenia oferty Wykonawcom nie przysługują żadne roszczenia przeciw Zamawiającemu.
4. Zamawiający nie przewiduje składania ofert częściowych, wariantowych i udzielenia zamówień uzupełniających.

Osoby upoważnione do kontaktu z Wykonawcami:

Mateusz Kędroń, Dariusz Piasecki
Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej SA
e-mail: mateusz.kedron@araw.pl, dariusz.piasecki@araw.pl
telefon: 728 388 605, 607 210 922

Wykaz załączników:

- Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy wraz z oświadczeniami
- Załącznik nr 2 – Wykaz doświadczenia oferenta
- Załącznik nr 3 – Oświadczenie o braku powiązań osobowych i kapitałowych z Zamawiającym
- Załącznik nr 4 – Propozycja scenariusza
- Załącznik nr 5 – Wzór umowy
- Załącznik nr 6 – Koncepcja kreatywna (graficzna) projektu

Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego

.....
Dane Wykonawcy

FORMULARZ OFERTOWY

Nazwa i adres Oferenta:

.....
.....
.....

NIP:

REGON:

e-mail:.....

tel.....

fax.....

Odpowiadając na **ZAPYTANIE OFERTOWE NR 9 PRODUKCJA 30-SEKUNDOWEGO SPOTU TELEWIZYJNEGO WRAZ Z TŁUMACZENIAMI** w ramach projektu „Promocja wybranych gmin WrOF w kraju i za granicą jako obszaru atrakcyjnego pod względem gospodarczym i inwestycyjnym” (nr umowy: RPDS.01.04.02-02-0001/16-04),

proponuję łączne wynagrodzenie za wykonanie wraz z przeniesieniem na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do przedmiotu umowy usługi:

w kwocie zł netto (słownie: 00/100 netto), powiększone o podatek VAT w wysokości 23 %, co łącznie stanowi kwotę brutto (słownie: 00/100 brutto).

1. Oświadczam, że:

1. Oświadczam, że powyższa cena obejmuje całość kosztów wykonania zamówienia.
2. Oświadczam, że zapoznałam/em się z wymaganiami Zamawiającego, dotyczącymi przedmiotu zamówienia, zamieszczonymi w zapytaniu ofertowym oraz akceptuję je i nie wnoszę do nich żadnych zastrzeżeń.
3. Oświadczam, że zamówienie zostanie zrealizowane w terminach określonych w zapytaniu ofertowym i Umowie.
4. Oświadczam, że:
 - Posiadam uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności.
 - Posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia.
 - Dysponuję wszelkimi środkami i zasobami umożliwiającymi samodzielne wykonanie przedmiotu zamówienia. W przypadku niesamodzielnego wykonania przedmiotu zamówienia, podwykonawcą będzie.....
5. W przypadku uznania mojej oferty za najkorzystniejszą zobowiązuję się do podpisania umowy w terminie i miejscu wskazanym przez Zamawiającego – wzór umowy stanowi Załącznik nr 5.
6. Posiadam pełną zdolność do czynności prawnych oraz korzystam z pełni praw publicznych.

.....
(Miejscowość, data)

.....
(Podpis Wykonawcy)



Handwritten signature



Rzeczpospolita
Polska



**DOLNY
ŚLĄSK**

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

WYKAZ DOŚWIADCZENIA OFERENTÓW

Lp.	Spot telewizyjny	Wartość projektu (kwota netto)	Okres przygotowania spotu	Zamawiający
1				
2				
3				
	Film promocyjny	Wartość projektu (kwota netto)	Okres przygotowania spotu	Zamawiający
1				
2				

Świadomy/ma odpowiedzialności karnej z art. 233 Kodeksu Karnego oświadczam, że przedstawione informacje są zgodne z prawdą i stanem faktycznym.

.....
(Miejscowość, data)

.....
(Podpis Wykonawcy)

Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego

**OŚWIADCZENIE
O BRAKU POWIĄZAŃ KAPITAŁOWYCH LUB OSOBOWYCH
Z ZAMAWIAJĄCYM**

Oświadczam, że między mną a Zamawiającym nie zachodzą żadne powiązania kapitałowe lub osobowe rozumiane jako - wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Oferenta a Oferentem, polegające w szczególności na:

1. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
2. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

.....
miejsowość, data

.....
podpis Wykonawcy



Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego

PROPOZYCJA SCENARIUSZA





Załącznik nr 5 do zapytania ofertowego

UMOWA nr ARAW/ /...../...../2018

(dalej jako: „Umowa”) zawarta we Wrocławiu w dniu2018 r., pomiędzy:

Agencją Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna z siedzibą we Wrocławiu (50-062), pl. Solny 14, dla której Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sadowego prowadzi akta rejestrowe pod numerem KRS 0000248319, NIP: 897-171-03-46, REGON: 020204230, kapitał zakładowy w wysokości 26.190.990,00 PLN, wpłacony w całości,

reprezentowaną przez:

.....
.....

zwaną dalej: „Zamawiającym”,

a

.....
.....

zwanym dalej „Wykonawcą”,

zwanym dalej łącznie „Stronami”, a każdy z osobna „Stroną”.

Zważywszy na to, że celem Umowy jest promocja Wrocławskiego Obszaru Funkcjonalnego (dalej jako: „WrOF”), w szczególności Wrocławia i 9 gmin biorących udział w realizacji projektu „Promocja wybranych gmin WrOF w kraju i za granicą jako obszaru atrakcyjnego pod względem gospodarczym i inwestycyjnym” zamierzeniem Stron jest opracowanie spotu reklamowego będącego źródłem inspiracji dla przyszłych inwestorów krajowych i zagranicznych, szukających możliwości lokowania kapitału w atrakcyjnych inwestycyjnie lokalizacjach. Intencją Stron jest opracowanie spotu reklamowego informującego o potencjale inwestycyjnym i gospodarczym wybranych gmin WrOF.

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do opracowania koncepcji, scenariusza oraz wyprodukowania i dostarczenia 30-sekundowego promocyjnego spotu telewizyjnego (dalej jako: „Spot promocyjny”) wraz z tłumaczeniami tj. polska wersja językowa wraz z tłumaczeniem na język angielski (dalej jako: „Przedmiot Umowy”).
2. W ramach Umowy Zamawiający jest zobowiązany do wykonania następujących czynności:
 - a. opracowanie Spotu promocyjnego o wymaganiach, określonych w **Załączniku nr 1** do Umowy,
 - b. wykonanie Pre Production Meeting przed opracowaniem Spotu promocyjnego, na którym Zamawiającemu zostaną przedstawione: koncepcja reżyserska, koncepcja scenografii, harmonogram produkcji oraz ewentualnie inne ważne dla Spotu promocyjnego elementy produkcji. Po zaakceptowaniu wszystkich zagadnień związanych ze zdjęciami, Zamawiający skieruje Spot promocyjny do dalszej produkcji przez Wykonawcę,
 - c. przekazanie Zamawiającemu licencji udźwiękowienia, zgodnie z wymaganiami, określonymi w **Załączniku nr 2** do Umowy.

3. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania Przedmiotu Umowy za pomocą profesjonalnych kamer produkcyjnych. Wykonawca zapewni realizację materiałów w sposób specjalistyczny i nie odbiegający od standardów stosowanych obecnie przy realizacji spotów do emisji w TV, kinach oraz Internecie.
4. Zamawiający ma prawo wniesienia uwag do udźwiękowionej wersji on-line Spotu promocyjnego. Po uwzględnieniu uwag, Zamawiający dokona odbioru Spotu promocyjnego, a Strony sporządzą protokół kołaudacyjny.
5. Spot promocyjny i nośnik, na którym będzie przekazany Zamawiającemu ma spełnić standardy określone przez telewizję publiczną, określone w **Załączniku nr 3** do Umowy. Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu Spot promocyjny na płycie DVD (lub na innym nośniku) w formacie WMV oraz AVI w rozdzielczości fullHD lub ultraHD.
6. Wykonawca przekaże Zamawiającemu wszystkie materiały, które powstaną na etapie przygotowania Spotu i przeniesie prawa autorskie na Zamawiającego, zgodnie z treścią § 6 Umowy.
7. Wykonawca jest zobowiązany do:
 - a. Zapewnienia w trakcie realizacji zamówienia następujących osób: producent, reżyser, obsada, scenograf, charakteryzator, kostiumograf oraz innych osób niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia,
 - b. Przekazania Zamawiającemu Spotu promocyjnego na płycie DVD lub na innym nośniku,
 - c. Przekazanie Zamawiającemu Spotu promocyjnego w wersji przygotowanej na stronę internetową oraz do emisji w telewizji publicznej, prywatnej, regionalnej oraz kinach cyfrowych, z możliwością wykorzystania na stronach internetowych Zamawiającego i w kampaniach outdoor – nośniki digital.
 - d. Do wykonania Spotu promocyjnego w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
 - e. Przeniesienie na Zamawiającego z chwilą podpisania protokołu odbioru, prawa własności do nośników, na których utrwalono Spot promocyjny, jak również przeniesienia autorskich praw majątkowych do Spotu promocyjnego,
 - f. Realizacji Spotu promocyjnego zgodnie z najlepszą wiedzą fachową i najwyższą starannością, z uwzględnieniem wymogów artystycznych i technicznych,
 - g. Wystąpienia w charakterze pracodawcy lub zleceniodawcy zaspokajając wszelkie roszczenia z tego tytułu w stosunku do osób trzecich, których uczestnictwo będzie niezbędne w procesie przygotowania, produkcji i postprodukcji Spotu promocyjnego, w szczególności:
 - i. honoraria autorskie w zakresie: scenariusz, reżyser, oprawa muzyczna,
 - ii. honoraria realizacyjne podczas wszystkich dni zdjęciowych w zakresie: pracy operatora dźwięku, operatora kamery, gaży aktorów,
 - iii. nadzoru kierownika produkcji przez cały czas realizacji filmu i spotu,
 - iv. zapewnienia transportu ekipy zdjęciowej wraz z niezbędnym sprzętem .
8. Wykonawca zobowiązany jest do oznakowania Spotu promocyjnego zgodnie z obowiązkami informacyjno-promocyjnymi w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020 dla umów podpisanych do dnia 31 grudnia 2017 r. – wytyczne dostępne na stronie Dolnośląskiej Instytucji Pośredniczącej.
9. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania Spotu w oparciu o koncepcję kreatywną (graficzną) projektu jak również zawrzeć jego elementy – w tym przekierowanie na stronę internetową get-to-the.pl. Koncepcja kreatywna (graficzna) projektu stanowi załącznik nr 4 do umowy.

§ 2

Termin wykonania przedmiotu umowy

1. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania Przedmiotu Umowy w następujących terminach:
 - a. przygotowania i przedstawienia wykonawczej wersji scenariusza- w terminie do 7 dni roboczych od dnia podpisania Umowy,



- b. produkcja Spotu promocyjnego wraz z tłumaczeniami – w terminie 15 dni roboczych od zaakceptowania przez Zamawiającego ostatecznej wersji scenariusza.
2. Wykonanie przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy zostanie potwierdzone podpisanym przez Strony protokołem odbioru. Protokół zostanie sporządzony niezwłocznie po wykonaniu i przekazaniu Zamawiającemu Przedmiotu umowy.
3. Wykonawca zobowiązany jest zawiadomić Zamawiającego pisemnie bądź w drodze wiadomości e-mail z 3-dniowym wyprzedzeniem o gotowości przekazania Zamawiającemu Przedmiotu Umowy.
4. Zamawiający wyznaczy termin przekazania Przedmiotu Umowy i zawiadomi Wykonawcę o terminie odbioru w formie pisemnej albo za pośrednictwem poczty elektronicznej.

§ 3

Wynagrodzenie

1. Za prawidłowe wykonanie Przedmiotu Umowy, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie [.....] zł (słownie: [.....] 00/100 netto), netto powiększone o należyty podatek od towarów i usług w wysokości obowiązującej w dniu wystawienia faktury.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, wyczerpuje wszelkie roszczenia z tytułu wykonania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę.
3. Wynagrodzenie obejmuje wszelkie koszty wykonania Przedmiotu Umowy, w szczególności: koszty materiałów, robocizny, opracowania dokumentacji oraz przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do dzieł powstałych w związku z wykonywaniem Przedmiotu Umowy.
4. Wykonawca nie może powoływać się na zmiany cen po zawarciu niniejszej umowy.
5. Rozliczenie prawidłowo i terminowo wykonanego Przedmiotu Umowy nastąpi na podstawie faktury VAT, wystawionej w terminie **14 dni**, licząc od dnia podpisania przez obie Strony protokołu odbioru.
6. Zapłata nastąpi przelewem na rachunek bankowy Podwykonawcy wskazany na fakturze, w terminie **14 dni**, licząc od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.
7. Faktura VAT zostanie wystawiona przez Wykonawcę zgodnie z poniższymi danymi: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej S.A., Plac Solny 14, 50-062 Wrocław, NIP: 8971710346.
8. Wykonawca doręczy fakturę VAT Zamawiającemu na adres: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej S.A., Plac Solny 14, 50-062 Wrocław.

§ 4

Realizacja umowy

1. Wykonawca jest uprawniony do wykorzystywania materiałów przekazanych przez Zamawiającego wyłącznie w celu realizacji niniejszej Umowy.
2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania prac i zadań wynikający z Umowy osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
3. Strony zobowiązują się współpracować ze sobą w celu należytej realizacji Umowy, w szczególności udzielać bez zbędnej zwłoki informacji oraz odpowiadać na pytania drugiej Strony.
4. Strony ustalają, iż wszelkie czynności niezbędne dla realizacji Przedmiotu Umowy (w tym zapytania i odpowiedzi na zapytania, wytyczne, uwagi), dla których nie ustalono odmiennych terminów w niniejszej Umowie, wykonywane będą w ciągu 2 dni roboczych od dnia doręczenia zapytania drugiej Stronie.
5. Zamawiający uprawniony jest do nadzorowania prac Wykonawcy na każdym etapie realizacji Przedmiotu Umowy, a Wykonawca zobowiązany jest do udostępniania Zamawiającemu wszelkich materiałów związanych z realizacją Przedmiotu Umowy.
6. Zamawiający ma prawo do wnoszenia uwag i zaleceń do opracowywanego Przedmiotu Umowy na każdym etapie jego realizacji, a Wykonawca zobowiązany jest je niezwłocznie uwzględnić oraz poinformować o tym Zamawiającego.

§ 5





Kary Umowne

1. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej:
 - a. za opóźnienie w realizacji przedmiotu Umowy – w wysokości 4% wynagrodzenia netto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia,
 - b. za nienależyte wykonanie przedmiotu Umowy bądź nieuwzględnienie uwag lub zastrzeżeń Zamawiającego - w wysokości 20% wynagrodzenia netto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdorazowe naruszenie,
 - c. za odstąpienie przez Zamawiającego od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia netto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych, na zasadach ogólnych kodeksu cywilnego.
3. Żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienie lub niewykonanie Umowy w takim zakresie, w jakim było to spowodowane siłą wyższą, w tym oddziaływaniem sił przyrody (powódź, trzęsienie ziemi), strajkami, rozruchami, działaniami wojennymi.

§ 6

Autorskie prawa majątkowe

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie z chwilą ich przekazania Zamawiającemu, na wszystkich polach eksploatacji, w szczególności:
 - a. w zakresie utrwalenia i zwielokrotnienia Spotu promocyjnego:
 - i. bezpośrednio lub pośrednio, w części lub w całości - wytwarzanie i reprodukcje egzemplarzy Filmów, w każdej technice, a w szczególności: na papierze - techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową - wprowadzanie do pamięci komputera /input/ jakąkolwiek techniką włącznie z tymczasową /czasową/ postacią pojawiającej się np. w pamięci RAM, zwielokrotnianie postaci cyfrowej bezpośrednio lub pośrednio, w sposób stały lub czasowy, w części lub w całości na wszelkich nośnikach elektronicznych znanych w chwili zawierania umowy, w postaci pojedynczych reprodukcji lub w albumie, w postaci egzemplarzy wykorzystywanych do zapoznania się ze Spotem promocyjnym w sposób bezpośredni lub pośredni - przy wykorzystaniu specjalnego urządzenia np. rzutnika, komputera, magnetowidu, poprzez skanowanie lub przekształcenie w zapis cyfrowy, w zapisie elektronicznym (digitalnym) włącznie z czynnościami przygotowawczymi do sporządzenia egzemplarza Spotu promocyjnego w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Spoty promocyjne utrwalono,
 - ii. bezpośrednio lub pośrednio wprowadzanie zwielokrotnionych egzemplarzy Spotu promocyjnego lub ich elementów do obrotu drogą przeniesienia ich własności, przez rozpowszechnianie w ramach akcji informacyjnych, promocyjnych czy reklamowych czy indywidualnych, we wszelkiego typu i rodzaju materiałach promocyjnych, w szczególności w filmach szerokoekranowych, w technice VHS /video, w filmach telewizyjnych, wideogramach, fonogramach, katalogach, w formie cyfrowej – na CD, na taśmie magnetycznej, filmowej w publikacjach wszelkiego typu, w szczególności w publikacjach książkowych zawierających informacje o Zamawiającym, w artykułach prasowych poświęconych Zamawiającemu, użyczenie lub najem oryginału Filmów albo egzemplarzy Filmów,
 - b. w zakresie rozpowszechniania Spotu promocyjnego w sposób inny niż określony powyżej w postaci publicznego wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia, transmisji drogą radiowo-telewizyjną w tym przy pomocy odbiorników telewizyjnych, rozpowszechnianie za pomocą transmisji sygnału radiowego lub telewizyjnego, nadawania w otwartym programie telewizyjnym, nadawania telewizyjnego naziemnego bezprzewodowego oraz przewodowego, nadawania telewizyjnego satelitarnego, reemitowania telewizyjnego, wykorzystania Spotu promocyjnego lub jego elementów w dziełach wizualnych, audiowizualnych lub



multimedialnych: wystawienie lub takie publiczne udostępnienie Spotu promocyjnego, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym – udostępnianie w sieciach komputerowych, w szczególności w Internecie, wprowadzanie do pamięci komputera jakąkolwiek techniką włącznie z tymczasowa (czasową) postacią pojawiającą się np. w pamięci RAM.

2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego - obok majątkowych praw autorskich, prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do opracowań Filmów (w rozumieniu art. 2 ust.1 i 2 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych), w tym Wykonawca zezwala Zamawiającemu na dokonywanie opracowań, przeróbek, adaptacji Spotu promocyjnego - w zakresie i na polach eksploatacji określonych w umowie.
3. W przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie roszczeń wskazujących, iż Przedmiotu Umowy narusza prawa tych osób, w szczególności przysługujące tym osobom, lub ich następcom prawnym autorskie prawa majątkowe lub/i osobiste, Zamawiający poinformuje Wykonawcę o takich roszczeniach, a Wykonawca podejmie niezbędne działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszelkie koszty z tym związane. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia, o których mowa w niniejszym ustępie.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w §3, wyczerpuje wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Filmu.

§ 7

Pozostałe zobowiązania Stron

1. Przy wykonywaniu Umowy Wykonawca ponosi odpowiedzialność za:
 - a. kompletne, rzetelne i terminowe wykonanie Przedmiotu Umowy,
 - b. wszelkie szkody poniesione przez Zamawiającego będące następstwem działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób, którymi Wykonawca posłużył się przy wykonywaniu Umowy.
2. Umowa nie upoważnia Wykonawcy do zawierania jakichkolwiek umów w imieniu i na rzecz Zamawiającego, ani zaciągania jakichkolwiek zobowiązań w imieniu i na rzecz Zamawiającego.
3. Wykonawca zobowiązany jest do zachowania w poufności wszelkich informacji, materiałów i danych, jakie uzyskał w trakcie wykonywania czynności objętych przedmiotem Umowy, niezależnie od formy ich utrwalenia lub jej braku (dalej: Informacje)
4. Wykonawca zobowiązany jest stosować wszelkie środki ostrożności dla zapobiegania nieuprawnionego ujawnienia lub wykorzystania Informacji. Wykonawca zobowiązany jest do natychmiastowego zawiadomienia Zamawiającego w przypadku jakiegokolwiek naruszenia bezpieczeństwa Informacji, o którym się dowie.
5. Wykorzystywanie, rozpowszechnienie, lub ujawnienie informacji, materiałów i danych objętych poufnością jest dopuszczalne jedynie za pisemną, uprzednią zgodą Zamawiającego, chyba że obowiązek ich ujawnienia wynika z przepisów prawa, następuje w związku z żądaniem uprawnionych organów, informacja została udostępniona publicznie przez Zamawiającego.
6. Wykonawca nie może utrzymywać, zwielokrotniać, kopiować, rozpowszechniać ani w inny sposób przetwarzać uzyskanych informacji, materiałów i danych, chyba że utrwalenie, zwielokrotnienie, kopiowanie, przetworzenie lub rozpowszechnienie nastąpiło w wykonaniu obowiązków powierzonych na mocy Umowy.
7. Poufnością objęte są w szczególności wszelkie informacje i dane dotyczące Zamawiającego, w szczególności natury biznesowej, technicznej, ekonomicznej lub prawnej, w stosunku do których Wykonawca uzyskał dostęp w związku z realizowaną Umową. Do informacji poufnych należą również tajemnice przedsiębiorstwa, informacje, materiały i dane stanowiące dane osobowe, informacje, materiały i dane stanowiące tajemnicę skarbową, informacje dotyczące polityki kadrowej i płacowej Zamawiającego, informacje, materiały i dane dotyczące sytuacji finansowej Zamawiającego, strategii marketingowej Zamawiającego, planowanych inwestycji Zamawiającego, kontrahentów Zamawiającego, klientów Zamawiającego, ofert handlowych złożonych Zamawiającego.
8. Wykonawca zachowa poufność informacji przez cały okres obowiązywania łączącej Strony Umowy oraz okres 2 lat od wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy, chyba że z przepisów prawa wynika, iż informacja nie podlega ujawnieniu, lub jej ujawnienie mogłoby wyrządzić Zamawiającemu znaczną szkodę.



9. Ograniczenia wynikające z niniejszej Umowy nie mają zastosowania do informacji poufnych, które:
 - a. są lub będą powszechnie znane w sposób nie stanowiący naruszenia postanowień niniejszej Umowy;
 - b. wymagają ujawnienia z mocy przepisów prawa lub działania uprawnionego organu władzy publicznej.
10. W przypadku niezgodnego z Umową ujawnienia, rozpowszechnienia, wykorzystania lub przetworzenia informacji, materiałów i danych objętych poufnością Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości (.....) zł słownie: (.....), w terminie 14 dni od jego wezwania do zapłaty. Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia od Wykonawcy kary umownej, o której mowa w zdaniu powyżej, również w przypadku niezgodnego z Umową ujawnienia, rozpowszechnienia, wykorzystania lub przetworzenia informacji, materiałów i danych objętych poufnością przez osoby współpracujące z Wykonawcą.
11. W razie rozwiązania/ wygaśnięcia Umowy Wykonawca zobowiązany jest zwrócić Zamawiającemu, nie później niż w dacie rozwiązania/ wygaśnięcia Umowy, wszelkie dokumenty, materiały i dane, w tym w postaci elektronicznej, dotyczące Informacji, które zostały skomponowane, zebrane, opracowane lub otrzymane w okresie obowiązywania Umowy albo w związku z jej wykonywaniem. Zamawiający jest uprawniony do żądania zwrotu materiałów, o których mowa powyżej, także przed upływem terminu rozwiązania/ wygaśnięcia Umowy.

§ 8

Osoby do kontaktu

1. Strony wyznaczają osoby upoważnione do kontaktu i reprezentacji:
 - a. Ze strony Wykonawcy, adres e-mail tel.
 - b. Ze strony Zamawiającego, adres e-mail, tel.

§ 9

Odstąpienie od umowy

1. W razie opóźnienia w wykonaniu Przedmiotu Umowy trwającego dłużej niż 7 dni Zamawiający może odstąpić od Umowy bez konieczności wyznaczania dodatkowego terminu.
2. Oświadczenie o odstąpieniu od Umowy wymaga dla swej ważności formy pisemnej.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W zakresie nieuregulowanym w umowie zastosowanie ma w szczególności Kodeks cywilny oraz ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
3. Spory mogące wyniknąć przy wykonywaniu Umowy, Strony zobowiązują się rozstrzygać w drodze wzajemnych uzgodnień, w przeciwnym wypadku spór poddany zostanie rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę zawarto w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający

Wykonawca



Załączniki:

Załącznik 1 Wymagania dotyczące Spotu promocyjnego

Załącznik 2 Wymagania dotyczące licencji udźwiękowiania

Załącznik nr 2 Standardy określone przez telewizję

Załącznik 1 Wymagania dotyczące Spotu promocyjnego


- Czas trwania – 30 sekund,
- Technologia: Full High Definition lub Ultra High Definition 4K,
- Scenariusz spotu promocyjnego powinien zawierać: eksplikację realizacyjną, tekst lektorski, kreatywne rozwiązanie łączenia sekwencji w jedną spójną całość, materiał video, udźwiękowanie lektora,
- Scenografia: Spot promocyjny powstanie w przestrzeniach zewnętrznych i we wnętrzach zaproponowanych przez Wykonawcę zgodnie z koncepcją scenariusza; aranżacja planów będzie polegała (w zależności od scenariusza) na ewentualnym dodaniu znaczących elementów scenografii, czy rekwizytów. Materiały, zdjęcia powstaną na terenach Wrocławskiego Obszaru Funkcjonalnego - 9 gmin biorących udział w projekcie jak również Miasta Wrocławia - wskazanych przez Zamawiającego,
- Tłumaczenia,
- Realizacja Spotu promocyjnego jako całości,
- Zdjęcia.

Załącznik 2 Wymagania dotyczące licencji udźwiękowiania

- Profesjonalny lektor (w zależności od koncepcji przedstawionej przez Wykonawcę) ,
- Muzyka oddająca charakter spotu,
- Odgłosy, efekty (tylko niezbędne dla obrazu),
- Dźwięk stereo Dolby Digital (Wykonawca zapewni cyfrowy system zapisu dźwięku odpowiedni do wymagań technicznych wybranego środka przekazu).

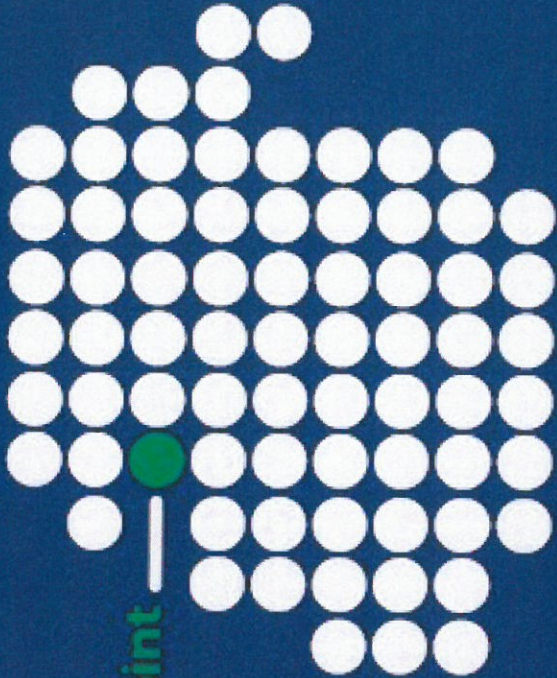
Załącznik nr 3 Standardy określone przez telewizję

- Spot i nośnik, na którym będzie przekazany Zamawiającemu ma spełnić standardy określone przez telewizję publiczną (TVP 1, TVP 2, TVP INFO, TVP Polonia) i telewizje prywatne (np. TVN, TVN Biznes i Świat, TVN24, Polsat, Polsat News), telewizje regionalne, co pozwoli na emisję spotów w ramach bloków reklamowych.



Załącznik nr 6 Koncepcja kreatywna (graficzna) projektu

Invest in Poland?



let's get to the point

**Wrocław Region.
Soft landing guaranteed!**

www.get-to-the.pl

Fundusze Europejskie
Program Regionalny

DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego